

GROSS-BORSTELER BOTE

MITTEILUNGSBLATT

KOMMUNAL-VEREIN VON 1889 IN GROSS-BORSTEL R.V.

Nummer 10

Oktober 2016

Auflage 5.000 Exemplare

www.grossborstel.de

98. Jahrgang

Redaktionsschluss: 10. jeden Monat



Auf unserem Stadtteilstfest am 18. September 2016 voll in Aktion: Bezirksamtsleiter Harald Rösler auf dem Porsche-Trecker im Schrödersweg.

Foto: H.H. Nölke, 12.9.2016

OPTIK
Facklam

Brillen • Contactlinsen • Taucherbrillen

Borsteler Ch. 113 • Tel.: 511 55 88 • Mo. - Fr. 9 - 13 + 14.30 - 18, Sa. 9-12 Uhr



*In allen Fragen der Gesundheit stehen wir Ihnen gern
mit Rat und Tat zur Seite
Ihre*

ABC-Apotheke

C. und S. Berg

Borsteler Chaussee 177 • Tel: 553 23 00 • Fax: 553 12 39

E-Mail: berg@abc-apotheke-hamburg.de

Öffnungszeiten: Mo – Fr 8.30 – 13.00 Uhr + 14.30 – 18.30 Uhr • Sa 8.30 – 12.30 Uhr

Dierk Fleck e.K.

Inh.: Nicole Johannsen
Sanitär- und Heizungsbaumeisterin

PLANUNG • BERATUNG • REPARATUR • NEUANLAGE

- Klempnerei, Gas, Wasser
- Dach, Wartung
- Brennwert, Heizung
- barrierefreie Bäder

Brückwiesenstr. 32

Werkstatt:

Borsteler Chaussee 128

Tel: 553 73 22 Fax: 553 19 54

service@sanitaer-fleck.de • www.sanitaer-fleck.de



IHR GROSSBORSTELER REISEBÜRO

Wir sind umgezogen in die Borsteler Chaussee 162

Weltweit Urlaubsreisen • Städtereisen • Linien- & Charterflüge
Last-Minute-Reisen zu Flughafen-Preisen!

Persönliche Beratung: Mo - Fr 9 - 18 Uhr, Sa 10 - 14 Uhr oder telefonisch über **040-505 505**
www.reiseterminal.com www.amigoholiday.de E-Mail: info@amigoholiday.de



FRISEUR HECKROTH

Borsteler Chaussee 156 • 22453 Hamburg

Telefon 040 / 46 48 17

info@friseur-heckroth.de www.friseur-heckroth.de



Lust auf Griechenland „Zur Kate“

Kellerbleek 6

22453 Hamburg

Tel.: 040-64 50 59 29

www.lustaufgriechenland.de

RÄUMLICHKEITEN FÜR 50 - 60 PERSONEN
FÜR GESCHÄFTS- UND FAMILIENFEIERN

ÖFFNUNGSZEITEN: MO-SA 17-24 UHR SO & FEIERTAGE 12-24 UHR
(WARME KÜCHE: MO-SA BIS 23 UHR; SO & FEIERTAGE BIS 22 UHR)



Hubertus-Apotheke

W. Spiegler · Inhaber Apotheker Peter Tomm

Borsteler Chaussee 111 · 22453 Hamburg · Tel.: 51 50 30 · Fax: 514 23 36

MITGLIEDER-VERSAMMLUNG

am Mittwoch, 12.10. um 20 Uhr im Stavenhagenhaus, Frustbergstr.

Gäste sind herzlich willkommen!

- Tagesordnung:**
1. Genehmigung des Protokolls über die Mitgliederversammlung vom 14.09.2016
 2. Aufnahme neuer Mitglieder
 3. Kommunale Angelegenheiten
 4. Verschiedenes
- kurze Pause -

Der Kommunal-Verein lädt herzlich ein zu

Zauberei mit ARONAX

lassen Sie sich verzaubern von einem der jüngsten Zauberer

Eintritt frei!

Siehe Artikel auf Seite 11

Und nach der Versammlung gemütliches Beisammensein in der Bauerndiele!

Der Vorstand

AUS DEM INHALT

Kommunal-Verein im Dilemma oder Chancen für einen Neustart?	Seite 7	Friedrich Schaper – ein Malerleben ...	Seite 18
Infoveranstaltung Pehmöllers Garten	Seite 9	TRIO VOZOFONICO: Tanzfieber.....	Seite 18
„Stolpersteine“ in Groß Borstel?	Seite 11	Achtung - an alle Vergesslichen	Seite 19
Zauberei mit ARONAX	Seite 11	Fahrradprojekt für die „unbegleiteten Jugendlichen“	Seite 19
Liebe Borsteler,	Seite 12	Neu im LSV-Clubheim	Seite 20
Bald ruft der KuKuK wieder!	Seite 16	Friederike Haufe – Pianistin	Seite 21
„dockside experience“	Seite 16	Kunst ohne Grenzen – Arte Gallery ...	Seite 22



Günter Junghans

Elektrotechnik

Inh. Rico Gäth · Elektromeister

Wir helfen Ihnen bei allen elektrischen Problemen

Kabelfernsehanschlüsse

Installation · Reparatur · E-Warmwasser

Engentwiete 15 · 22850 Norderstedt · ☎ 51 59 88 · Fax: 51 07 56



ZAHNARZTPRAXIS

Dr. L. Saki-Amirzada

- Parodontalbehandlung
- Ästhetische Zahnheilkunde
- Kinderbehandlung
- CEREC CAD-CAM
- Prophylaxe-Behandlung
- Bleaching
- Endodontie unter Mikroskop
- spezielle prothetische Versorgung aller Art inkl. Implantatsuprakonstruktion

Barrierefreie Praxis

Terminvergabe nach Vereinbarung

Dr. Leila Saki-Amirzada

Borsteler Chaussee 17, 22453 HH

Tel. 040 - 51 61 12

mail@zahnarzt-grossborstel.de

www.zahnarzt-grossborstel.de

PROTOKOLL ÜBER DIE MITGLIEDERVERSAMMLUNG AM 14. SEPTEMBER 2016

Der 1. Vorsitzende, Dr. H.-H. Nölke, eröffnet die form- und fristgerecht einberufene Mitgliederversammlung um 20.00 Uhr.

Vor Eintritt in die Tagesordnung erheben sich die Anwesenden zu Ehren unserer verstorbenen Mitglieder, **Frau Gisela Löbe** (95 Jahre), **Frau Sigrid Grubel** (79 Jahre), **Herrn Prof. Dr. Dieter Biallas** (80 Jahre) und **Frau Renate Müller** (66 Jahre).

Zur Tagesordnung:

1. Das Protokoll von der MV am 13.07.2016 (abgedruckt im September-Boten) wird genehmigt.

2. Es werden **vier neue Mitglieder** aufgenommen und herzlich begrüßt.

3. Kommunale Angelegenheiten

a) Flüchtlingsunterbringung Pehmöllers Garten

12.07.16:

Der Hauptausschuss der Bezirksversammlung

hat die Planung der Behörde für Arbeit, Soziales, Familie und Integration (BASFI) unter TOP 6.2 behandelt, wonach 400 Plätze als Folgeunterkunft von anerkannten Flüchtlingen errichtet werden sollen.

15.07.16:

Planungs-Workshop zur Gestaltung von PG: Es wurden in drei unabhängigen Arbeitsgruppen erstaunlich ähnliche Ideen generiert. Der historische Teil soll möglichst schonend mit wenigen geeigneten Wegen, ggf. mit Anbindung an den Tarpenbek-Wanderweg öffentlich begehbar werden. Flächen für Begegnung und Freizeitaktivitäten sollen nord-östlich des historischen Gartens geschaffen werden. Allerdings ist bisher offen, wer den Park betreiben wird und wer die Kosten übernimmt.

SporTraum



Die Schule für traditionelles Taekwon-Do,
Gymnastik & Personal Training

- Traditionelles Taekwon-Do (Kinder und Erwachsene)
- Personal Training
 - Rückenfit
 - Pilates
 - Yoga

Kostenloses Probetraining nach Vereinbarung - ich freue mich auf Sie!
Nora-Luisa Petzold · Warnckesweg 1 · 22453 Hamburg
Infos und Trainingszeiten unter 0151-18465280 oder www.sportraum.com

ADVENTSMARKT!

Zu früh? Es ist nie zu früh!

Wenn Sie am **27.11.2016** als Aussteller dabei sein wollen, schicken Sie eine

E-Mail an:

Adventsmarkt@grossborstel.de.

Viel Spaß beim Basteln, Stricken, Nähen ...

Kommunal-Verein Groß Borstel



Rückenproblem? Hexenschuss? Bandscheibenvorfall? Tennisellenbogen?

Peter Glatthaar, Arzt und ausgebildet in Osteopathie und OMT, orthopädisch manueller Therapie nach Maitland, behandelt Sie mit weichen Mobilisationen der Wirbelsäule, neurodynamischen Techniken und der Erfahrung 20-jähriger Therapie.

Peter Glatthaar - Arztpraxis, Borsteler Chaussee 5, 22453 Hamburg, Tel.: 55 77 36 43
Private Kassen und Selbstzahler · www.maitland-praxis.de

Krankengymnastik, alle Kassen, Tel: 55 77 36 43, e-mail: p.glatthaar@t-online.de
Arztpraxis mit angeschlossener KG-Praxis

15.07.16:

Vertrag des Senats mit Initiative „HH für gute Integration“, wonach u.a. die Anzahl der Plätze je Einrichtung auf maximal 300 begrenzt wird.

22.07.16 :

KV-Forderung nach Gleichbehandlung und Reduktion von 400 auf 300 Plätze formuliert und an Behörden und Politiker geschickt.

03.08.16:

KV-Forderung an Presse und Fernsehen weitergeleitet. Entsprechende Berichte erschienen in MoPo und Hamburg Journal am 08.08.16 sowie Wochenblatt am 31.08.16.

27.08.16:

Thema beim Klönschnack der SPD

12.09.16

Öffentliche Informationsveranstaltung zur geplanten Flüchtlingsunterbringung in St. Peter: Nach einer kurzen Begrüßung von Pastor Jürgen und Bezirksamtsleiter Harald Rösler wurde von Frau Stoltmann (BASFI) die aktuelle Entwicklung der Flüchtlingszahlen vorgestellt. Während 2015 in der Spitze über 10.000 Flüchtlinge monatlich in Hamburg ankamen, sind es derzeit unter 900 Flüchtlinge. In 112 Einrichtungen sind derzeit 23.690 Plätze als Folgeunterkunft vorhanden und 11.100 in den Zentralen Erstaufnahmen (ZEA). Davon sind 8.450 sog. „Überresidenten“, die bereits länger als 6 Monate in der ZEA leben und für die dringend Plätze

in Folgeunterkünften benötigt werden.

Die Plätze in den ZEAs werden kontinuierlich den gesunkenen Flüchtlingszahlen angepasst und u.a. um rd. 300 Plätze Papenreide, rd. 200 Plätze Niendorfer Str. und etwa 100 Plätze Schmiedekoppel reduziert. Auch die 500 Ersatzplätze Heselstücken sollen nach Fertigstellung der Sportallee entfallen.

Die Planung der Unterkünfte in Pehmöllers Garten (PG) wurde von dem zuständigen Architekten anhand des Plans, mit dem bereits bei dem Planungsworkshop am 15.07.2016 gearbeitet wurde, vorgestellt (s. Anlage). Herr Schinowski vom Betreiber Fördern und Wohnen berichtete, dass es 1-, 2- und 3-Zi-Wohnungen geben werde, wobei alle Zimmer 14,6 m² groß sind und von jeweils 2 Personen bewohnt werden. Die Belegung soll zu 60 % mit Familien und zu 40 % mit Alleinstehenden erfolgen. Für die 400 Plätze sind 5 Sozialbetreuer und 2,5 Mitarbeiter im Technischen Dienst vorgesehen.

Der vom KV erhobenen Forderung nach Reduktion von 400 auf 300 Plätze gemäß dem Mitte Juli vereinbarten Konsensvertrag will die Behörde derart nachkommen, dass die vorhandenen 94 Plätze aus der Borsteler Chaussee 299 verlegt werden in Pehmöllers Garten und somit nur 300 neue Plätze geschaffen werden.

Zu den in PG geplanten 300 Plätzen möchte ein Mitglied wissen, ob diese Anzahl vom Senat

FAHRSCHULE
Höpfner
die Antwort auf Mobilität



Ausbildung PKW / LKW / BUS / Motorrad

Tarpenbekstr. 62 • 20251 Hamburg • Tel.: 57 00 99 86
Mail: info@fahrschulehoepfner.de
Web: www.fahrschulehoepfner.de

Büro: Mo, Di, Do. 16:00-18:30 h, Mi. 9:00-12:00 h, Fr. 14:00 - 16:30 h
4x die Woche Theorie Mo, Di, Do. 18:30 - 20:00 h
und Fr. 8:30 - 10:00 h



*die moderne
Fahrschule*

schon bestätigt sei. Dies ist nicht der Fall.

b) AG Stadtteilpflege

- Aktuelle Entwicklung: Auf der AG-Sitzung am 30.08.2016 gab es geringfügige Fortschritte. Unbefriedigend sind die unterschiedlichen Zuständigkeiten für die Reinigungen.
- Herr Leidenberger hat einen Erfahrungsbericht an Herrn Rösler geschickt, der daraufhin zu einem persönlichen Gespräch eingeladen hat.
- U. Schröder erläutert, dass für Straßen- und Gehwegreinigung Anwohner, Stadtreinigung, Tiefbauamt und Amt für Stadtgrün zuständig seien. Er schlägt vor, versuchsweise in einem Straßenzug – z. B. Warnkesweg oder Brödermannsweg – eine konzertierte Reinigungsaktion aller zuständigen Instanzen durchzuführen. Die Straße würde für einen Tag gesperrt (Halteverbotsschilder könnten vom KV ausgeliehen werden), und alle Beteiligten führen die notwendigen Arbeiten für ihren Zuständigkeitsbereich

durch. Die Organisation der Aktion müsse durch die Anwohner unterstützt werden..

c) Stadtteil-Konferenz am 01.09.2016

Unter anderem berichtete die Zentrale Erstaufnahme Sportallee, dass weiterhin Freiwillige für Di, Mi und Do gesucht werden (z. B. zum Vorlesen oder Spielen mit Kindern).

4. Verschiedenes

Vorstandswahlen Februar 2017: gesucht werden Nachfolger/innen für den 1. Vorsitzenden sowie weitere Vorstandsmitglieder. Interessierte werden gebeten, sich an ein Vorstandsmitglied ihrer Wahl zu wenden.

Der 1. Vorsitzende beendet die Mitgliederversammlung um 20.25 Uhr. Im Anschluss entführt die Schauspielerin und Musikerin Jutta Hoppe das Publikum auf eine musikalisch-poetische Lebensreise über Joachim Ringelnatz.

GIESE RECHTSANWÄLTE

Hans J. Giese

- Fachanwalt für Erbrecht
 - Zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)
 - Praxis für Erb- und Familienrecht
- Erbrecht, Testamentsvollstreckung Unternehmensnachfolge
- Familien-, Unterhalts-, Scheidungsrecht

Borsteler Chaussee 17-21
22453 Hamburg

Tel.: 422 88 00 / Fax: 422 69 27

Internet: www.rechtsanwalt-giese.de
E-Mail: kanzlei@rechtsanwalt-giese.de

Steuerwissen ist Geld!

Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrungen zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre

Einkommensteuer- erklärung

Im Rahmen einer Mitgliedschaft beraten wir Arbeitnehmer, Beamte, Rentner und (Klein-)Vermieter gemäß der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Beratungsstelle:

Helge Schulz, Steuerfachwirt
Wigandweg 53, 22453 Hamburg
Tel.: 040/35779095, E-Mail: Helge.Schulz@vlh.de

(kostenloses)

Info-Telefon
0800 1817616

www.vlh.de



www.facebook.com/lohnsteuerhilfeverein

Grill-Haus Der Grieche

DER GYROS-SPEZIALIST

Alle Gerichte auch außer Haus Verkauf!

Mittagstisch ab 6,50 EUR

Dienstag - Freitag 12.00 - 15.00 Uhr

Öffnungszeiten:

Di - Fr 12 - 15 + 17 - 22 Uhr · Sa 12 - 22 Uhr

So - und Feiertag 12 - 21.30 Uhr · Montag Ruhetag!

Borsteler Chaussee 120 · Tel. 040-68 28 51 49

KOMMUNALE ANGELEGENHEITEN

Kommunal-Verein im Dilemma oder Chancen für einen Neustart?

Als der langjährige Vorsitzende Wolf Wieters Anfang 2015 das Amt des 1. Vorsitzenden abgab, war er schon zwei Jahre länger im Amt, als er selbst wollte. Es hatten sich zur Wahl zwei Jahre zuvor trotz intensiver Bemühungen keine Kandidaten gefunden. Auf der Hauptversammlung im Februar 2015 stellte sich Hans-Heinrich (genannt Heio) Nölke zur Wahl, betonte dabei aber, dass er sich als „Übergangspräsident“ verstehe und allenfalls für eine Amtsperiode bereit stehe. Die läuft nun im Februar 2017 aus und die Bemühungen vieler, eine nachhaltige personelle Lösung zu finden, sind bisher (noch) nicht von Erfolg gekrönt. Erschwerend hinzu kommt, dass auch für einige weitere Vorstandsposten im Februar 2017 die bisherigen Amtsinhaberinnen und Amtsinhaber nicht für eine Wiederwahl zur Verfügung stehen. Tatsächlich wurden in dieser Situation auch Szenarien für realistisch gehalten, die auf eine Auflösung des Kommunal-Vereins (KV) hinausliefen. Denn ein „kopfloser“ Verein kann allenfalls noch verwalten, aber nicht mehr gestalten. Doch Groß Borstel gibt nicht so schnell klein bei und der KV hat in den 127 Jahren seines Bestehens schon einige Krisen gemeistert. Warum nicht auch diese,

fragten sich der Vorsitzende und der Sprecher des Schlichtungsausschusses und luden die Spitzen des Kommunal-Vereins und weitere wichtige Repräsentanten Groß Borstels zu einem ersten Krisenlösungsgespräch ins Stavenhagenhaus ein. Dabei ging es zunächst einmal um eine Analyse der Situation. Was könnten neben jeweils persönlichen Motiven von Angesprochenen, die nicht verhandelbar sind, objektive Gründe dafür sein, dass sich keine Kandidaten finden? Die folgenden Aspekte wurde erörtert:

- die viele, zum Teil sehr kleinteilige Arbeit, die Wahrnehmung von vielen Terminen, die starke Fokussierung auf die Person des ersten Vorsitzenden,
- die Belastung durch Kritik aus den Reihen der Mitglieder, Konflikte innerhalb des KV,
- der Frust in der Zusammenarbeit mit den Behörden; die wiederkehrende Erkenntnis in der Vorstandsarbeit mit den Behörden, dass der KV nur als Erfüllungsgehilfe der Bezirkspolitik ein gespannt wird,
- die Wahrnehmung von potentiell an der Übernahme des Amtes Interessierten, dass der Verein „zu tutig“ sei,
- die Erfahrung, dass man mit neuen Ideen und

Yoga auf dem Stuhl im Kulturhaus Eppendorf

Julius-Reincke-Stieg 13 a
20251 Hamburg

**Montags von 9.30 – 10:45 Uhr
mit Daniela Staade**

Ergotherapeutin und Yogalehrerin
Anmeldung unter 01573-75 73 911
Die erste Stunde ist kostenlos.

GARTENGESTALTUNG

Reinald Kruse
Gärtnermeister

Beratung · Planung · Neuanlage
Beton- und Natursteinarbeiten
Pflanzungen · Gartenpflege

Nirnheimweg 26 22453 Hamburg
Tel. 040 / 553 76 08



Fleischerei Günther Catering

Fleisch- und Wurstwaren aus der Region, nach alter Handwerkstradition hergestellt, finden Sie bei uns – und das schon seit über 25 Jahren. Genießen Sie unseren Mittagstisch oder nutzen Sie unser Catering-Angebot, auch für Ihre Feier zu Hause. Gern erstellen wir Ihnen ein Angebot.

Borsteler Bogen 1, 22453 Hamburg, Tel.: 040/57146144,
www.fleischereiguenther-hamburg.de

*Wir eröffnen die Enten Saison:
frisches Entenbrustfilet
„eine Delikatesse“ 100g 2,49 €*



alternativen Vorschlägen am Establishment des KV scheitert.

Vor diesem Hintergrund wurden eine Reihe von Zukunftsideen zur Gestaltung der KV-Arbeit entfaltet. Sie lassen sich in drei Konzeptvorschlägen zusammenfassen, wobei mit jedem einzelnen auf verschiedene Aspekte der oben genannten Analyse eingegangen wird.

„Triumvirat“

Um die Fokussierung auf die oder den Vorsitzenden aufzulösen, könnte an eine erweiterte Vorstandsspitze gedacht werden. Ob man dabei den Weg einer Doppelspitze, eines Triumvirats oder eines Quartetts geht, wäre in den weiteren Diskussionen zu klären. Auf jeden Fall sollten den Mitglieder der gemeinsamen Führungsspitze Zuständigkeitsbereiche zugeordnet sein. Ob für eine solche Lösung eine Satzungsänderung erforderlich wäre, müsste ebenso im weiteren Verlauf herausgefunden werden.

Nutzung des Satzungsinstituts der Ausschüsse

In eine ähnliche Richtung zielt der Vorschlag, das

Satzungsinstitut der Ausschüsse (s. § 10) stärker zu nutzen. Es könnten Ausschüsse zu permanenten und zu temporären Themen eingerichtet werden (Verkehr, Kommunalpolitik, Kooperation in Groß Borstel, Stadtteilkultur, Vergnügen usw.). Die Sprecherinnen und Sprecher der Ausschüsse wären im Vorstand, gegenüber der Mitgliedschaft und nach außen für das Aufgabengebiet verantwortlich. Der oder die Vorsitzende nähme in erster Linie Moderations- und Koordinierungsaufgaben wahr.

Stärkung der kommunalpolitischen Komponente

Um aus der Rolle des Erfüllungsgehilfen für die Kommunalpolitik herauszukommen, müsste der KV sein eigenes kommunalpolitisches Gewicht stärken. Das könnte z.B. geschehen, indem der KV bei der kommenden Bezirksversammlung ggf. im Verein mit weiteren Bürgervereinen oder anderen Nichtregierungsorganisationen im Verbund einer Wählergemeinschaft zur Wahl antritt. Freie Wählergemeinschaften spielen bisher in Hamburg - auch im Unterschied zu anderen Bundesländern - keine Rolle. Vielleicht ist es an der Zeit, der etablierten Politik auf diesem Weg zu einer stärkeren Berücksichtigung der Bürgerinteressen vor Ort zu verhelfen.

Wichtig zu betonen ist, dass nichts zu Ende gedacht wurde. Es handelt sich um erste Ideen und Entwürfe. Man ist offen für weitere und interessiert an vertiefender Diskussion. Das Gespräch soll am 20. Oktober um 18 Uhr im Stavenhagenhaus fortgesetzt werden. Mitglieder und auch Nichtmitglieder sind herzlich eingeladen, teilzunehmen.

Helmut Vogt

 *Shala*
Änderungsschneiderei

A. Shala
Borsteler Chaussee 106
22453 Hamburg
Tel. 513 10 964

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 9-13 Uhr
und 14-18 Uhr
Sa 10-13 Uhr



**Tierheilpraktikerin & Tierpsychologin
für Hund - Katze – Pferd
Lara Behrend**

- Homöopathie
- Akupunktur
- Phytotherapie
- Blutegel- und Vitalpilztherapie
- Tierpsychologie
- Verhaltenstherapie
- Ernährungsberatung
- Bioresonanz

Tel.: 600 845 40
E-Mail: info@thp-behrend.de
www.tierheilpraxis.hamburg
Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung




- Klassische Homöopathie -
Für Erwachsene und Kinder

Regina Kossak
Heilpraktikerin / Rizol-Therapeutin
Myko-Therapeutin

Moorweg 7k · 22453 Hamburg (Gr. Borstel)
Tel.: 55 77 33 85 · Termine n. Vereinbarung

Infoveranstaltung Pehmöllers Garten

Groß Borstel erlebte am 12.9. im Kirchensaal der Gemeinde St. Peter eine der typischen Info-Veranstaltungen der Behörden zur Flüchtlingsunterbringung. Diesmal: Folgeunterkunft im historischen Pehmöllers Garten. Das Parkgrundstück zwischen Papenreye und Borsteler Bogen ist bekanntlich vom Senat gekauft worden, der es für die Flüchtlingsunterbringung verwenden wollte. Den Senatsbeamten war beim Kauf wohl nicht klar, dass sie ein Grundstück mit einem Jahrhunderte alten, kulturhistorisch wertvollen Gartendenkmal erworben hatten, den Garten des Senators Pehmöller († 1845). Vermutlich hatten die Käufer das Grundstück einfach blind gekauft, es auf der Landkarte als unbebautes Grundstück identifiziert. Sonst hätten sie den wertvollen alten Baumbestand gesehen und erkannt: Hier kann auf keinen Fall gebaut werden.

Kommunalverein, Bezirk und einzelne Politiker protestierten sofort gegen die Pläne – danke Harald Rösler, Jörg Lewin und Michael Werner-Boelz – und reduzierten das Projekt in Verhandlungen von zunächst geplanten 1.100 Plätze auf 700 und schließlich 400 für eine Folgeunterkunft. Das Projekt mit 400 Plätzen wurde nun vorgestellt.

Es sollen an der Papenreye vier identische viergeschossige Bauten in Stahlrahmenbauweise entstehen, und in dem Grundstücksteil zum Borsteler Bogen ein weiteres viergeschossiges und ein dreigeschossiges Gebäude. Alle mit Gemeinschaftsräumen für Unterricht und Freizeitaktivitäten, zusätzlich zu den relativ kleinen Wohnungen. Belegung: 2 Personen auf 14 m². Drei- und

Zwei-Zimmer-Wohnungen für Familien (mehr als 60 % der Bewohner) und Alleinstehende. Betrieben werden soll die Unterkunft von Fördern und Wohnen. Das Grundstück des Flüchtlingsheims soll mit Hecken oder Zäunen eingefriedet werden. Ein relativ großer Teil von Pehmöllers Garten wird so erhalten und soll von Stadt- und Bezirk gepflegt werden. Allerdings: Geld steht für die Parkpflege bislang nicht zur Verfügung. Bezirksamtsleiter Rösler ist aber sicher, den Park „peu à peu gemeinsam in kleinen Schritten“ der Allgemeinheit zugänglich zu machen. Dazu seien Zuwegungen zu planen und die Verkehrssicherheit (Kronenschnitt) zu gewährleisten.

Goldankauf

sofort Bargeld

Zahngold, auch mit Zähnen,
Schmuck, Altgold, Omaschmuck, Silber,
Besteck auch versilbert.

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 10–18, Fr. 10–17 Uhr

Goldankauf 111

HH-Groß Borstel

Borsteler Chaussee 179

bequem mit den Buslinien 23, 34 und 114
zu erreichen, Station Warckesweg

Auch

HH-Uhlenhorst • Herderstraße 2
Verlängerung Winterhuder Weg (B5)
bequem mit den Buslinien 25/172 zu erreichen,
Station Hebbelstraße

www.goldankauf-silberankauf-hamburg.de

MEDALIFE

Sie haben Rückenschmerzen
oder andere Beschwerden am
Bewegungsapparat ?

Dann haben wir mit dem ärztlich
verordneten „Reha-Sport“ genau das
richtige Angebot für Sie.

Bitte Informieren Sie sich
telefonisch unter 040 / 5537822
persönlich bei uns oder
besuchen Sie unsere Homepage
www.medalife.de

Borsteler Bogen 27 F | 22453 Hamburg



Unmut kam im Plenum immer wieder auf. Groß Borstel hat jetzt schon im Vergleich zu anderen Stadtteilen übermäßig viele Flüchtlinge aufgenommen: Über 10 % der Einwohner Groß Borstels sind Flüchtlinge. Mit einigen von Anfang an protestierenden Initiativen aus anderen Stadtteilen ist ein Bürgervertrag geschlossen worden, der maximal 300 Flüchtlinge vorsieht. Der Kommunalverein hat sich an diesen Protesten nicht beteiligt, die sich – wie in Eppendorf – häufig grundsätzlich gegen Flüchtlingsunterkünfte in der Nachbar-

schaft richteten. Und sieht sich nun – wie ein Teilnehmer sagte – erneut mit einer „Klatsche gegen die Bürger“ konfrontiert.

Schlecht vorbereitet zeigte sich das Moderatorteam beim Thema Aufnahmekapazität der Schulen. Dass Groß Borstel mit dem Baugebiet Tarpenbeker Ufer zusätzlich 2.000 Einwohner bekommen wird, hatte der Vertreter der Schulbehörde schlicht vergessen. Upps.

Auf die Frage: Was kostet das Ganze, mit welcher Qualität bei den Wohnungen haben die Flüchtlinge zu rechnen? gab es nur umständlich ausweichende Antworten. Minutenlang. Keine konkrete Zahl. Transparenz sieht anders aus.

Kürzer dagegen die Antwort auf eine Frage des Groß Borsteler Architekten Henning Matthes: „Kann man an den Gebäuden, so wie sie auf der Planzeichnung zu erkennen sind, noch etwas ändern?“ Behörde: „Nein!“

Proteste formulierten auch einige Versammlungsteilnehmer, die die Islamisierung Groß Borstels befürchten. Denn: „Das sind doch alle Muslime.“ Dem wurden die ausnahmslos guten Erfahrungen in der Flüchtlingsarbeit der Kirchengemeinde St. Peter entgegen gehalten, die schon seit langem dienstags mit Flüchtlingen und Groß Borstelern einen offenen Nachmittag mit Kochen und gemeinsamer Freizeit anbietet.

Immerhin, so das Fazit aus dieser Versammlung: Der Park bleibt weitgehend erhalten und wird der Öffentlichkeit zugänglich gemacht. Die Häuser sollen besser aussehen als die üblichen 08/15-Unterkünfte. Und Harald Rösler hat aus der Versammlung eines noch mitnehmen können:

KOSMETIK UND NAGELSTUDIO

MAREN BEHLA

- KLASSISCHE KOSMETIKBEHANDLUNG
- FUSSPFLEGE
- MANICURE
- HAARENTFERNUNG MIT WARMWACHS
- WIMPERN UND AUGENBRAUEN FÄRBN
- GUTSCHEIN

BORSTELER CHAUSSEE 17
1. Stock (über Rewe)

TEL.: 44 00 44



Stadtperle
HAMBURG GmbH
Ambulanter Pflegedienst

Tel.: 040/730 87 188
Fax: 040/730 87 335
E-Mail:
info@stadtperlehamburg.de
Homepage:
www.stadtperlehamburg.de

Lokstedter Steindamm 27 • 22529 Hamburg



Die Groß Borsteler sind mit 300 Plätzen für Unterkunft grundsätzlich einverstanden. Er will also versuchen, so sagt er zum Abschluss, in Gesprächen mit dem Betreiber und den Behörden den Forderungen des Kommunalvereins noch etwas weiter entgegenzukommen. Aber bitte: Nicht „peu à peu in kleinen Schritten“, sondern nun mal richtig. *Uwe Schröder*

„STOLPERSTEINE“ in Groß Borstel?

Im Zusammenhang mit den Recherchen des Kommunalvereins zum Schicksal der jüdischen Familie Marcus in Groß Borstel wurde auch die Frage gestellt, ob es „Stolpersteine“ in Groß Borstel gibt. Das Projekt STOLPERSTEINE erinnert durch kleine Gedenksteine an Opfer der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft vor deren früheren Wohnorten.

Ja, es gibt einen Stolperstein vor dem Jakob-Junker-Haus, Borsteler Chaussee 23. Er wurde von Elisabeth Lingner, der ehemaligen Präsidentin der Nordelbischen Synode gespendet, und erinnert an WILHELM SCHERFIG mit folgendem Text: *HIER WOHNTE WILHELM SCHERFIG JG. 1899, VERHAFTET 1938/40/43, KZ FUHLBÜTTEL, TOT AN HAFTFOLGEN, 8.2.1945.* Mehr über Wilhelm Scherfig können Sie nach Abschluss unserer Recherchen demnächst unter www.grossborstel.de erfahren.

Auch konnte das bisher unbekanntes Schicksal des ehemaligen jüdischen Groß Borsteler Meier Ohlhausen, umgekommen im Ghetto Theresienstadt 1943, recherchiert werden. Hierzu ausführlich mehr in der nächsten Ausgabe des Boten und der Regionalen Andacht zum Gedenken an die „Reichspogromnacht“ am 09.11.2016 um 19:00 Uhr in St. Peter.

M. Koser und W. Jäger

Zauberei mit Daniel M. Hank, alias ARONAX

Sein Name ist Daniel M. Hank und er tritt als Zauberkünstler ARONAX auf. Er ist 19 Jahre jung, zaubert seit etwa acht Jahren und hat schon viele Preise bei Zaubervereinswettbewerben errungen.



Wie wohl bei den meisten Zauberkünstlern hat auch bei ihm alles mit dem Zauberkasten begonnen. Mit 10 Jahren beschäftigte er sich intensiv mit Kartenkunst. Das blieb auch seinen Klassenkameraden und Lehrern nicht verborgen und er musste immer

wieder Kunststücke zeigen...

Mit 11 Jahren erarbeitete er sich eine eigene kleine Show mit Seilen, Bällen, Tüchern, Zeitungen



**Wir bieten Betreuung für
Krippe, Elementar und Vorschule**

Geöffnet von 6:00-18:00 Uhr

Kindertagesstätte Himmelsstürmer gGmbH

Hesestücken 24 · 22453 Hamburg

Tel.: 040 / 38 65 39 88 · FAX: 040 / 38 65 39 90
kita.himmelsstuermer@yahoo.de

FINANZIERUNGEN
IMMOBILIEN
KAPITALANLAGEN
VERSICHERUNGEN



svensson
Partner Ihrer Finanzen

Ivo Beckmann
Mobil: 0171-698 09 33
i.beckmann@svensson-finanzen.de
www.svensson-finanzen.de

und allem möglichen anderen und hatte seinen ersten Auftritt vor Publikum auf einer Geburts-tagsfeier in einem Restaurant.

2009 trat ARONAX zum ersten Mal auf Kindergeburtstagen in Hamburg auf und danach bei vielen weiteren Gelegenheiten, bei denen er seine anderen Hobbys, wie Theaterspielen, Jonglieren oder Ballons modellieren, sehr gut einbinden konnte.

Bemerkenswert ist die Ansammlung von Preisen, die ARONAX trotz seines jugendlichen Alters bereits ansammeln konnte:

- 3. Platz in der Sparte „Allgemeine Magie mit Musik“ bei der Deutschen Jugendmeisterschaft der Zauberkunst in Frankfurt.
- 2. Platz in der Sparte „Close Up“ (Zauberei am Tisch) als punkthöchste Darbietung (ein 1. Platz wurde nicht vergeben) bei der Deutschen Jugendmeisterschaft der Zauberkunst in Frankfurt.
- 1. Platz und somit Deutscher Jugendmeister der Zauberkunst in der Sparte „Kartenkunst“
- 3. Platz in der Sparte „Allgemeine Magie“ (Bühne) bei den Vorentscheidungen zur Deutschen Meisterschaft der Zauberkunst in Ratingen.
- 1. Platz beim Nachwuchs-Talent-Wettbewerb

der Zauber-Fachzeitschrift „Magische Welt“ in Hamburg.

Derzeit bereitet sich ARONAX auf seine Performance für die Deutsche Meisterschaft der Zauberkunst 2017 vor. Zuvor tritt er aber nach unserer Mitgliederversammlung am 12. Oktober 2016 gegen 20:45 Uhr im Stavenhagenhaus auf. Versäumen Sie nicht, sich von diesem talentierten jungen Zaubertalent verzaubern zu lassen. *HHN*

Liebe Borsteler,

am 5. November lädt der Kommunalverein Sie alle wieder zum **Feiern und Tanzen** ein. Verabreden Sie sich mit Freunden und Nachbarn und kommen Sie zur „Party“ in unser schönes Stavenhagenhaus. Auch dieses Jahr ohne Motto: einfach feiern für alle, mit allen. Wir freuen uns auf alle bekannten und viele neue Gesichter. Für musikalische Stimmung sorgt Ulli Pfarr, für leckere Snacks das Ehepaar Koch. Alle weiteren Daten entnehmen Sie bitte der Anzeige und nicht vergessen: Termin im Kalender eintragen.

Das Planungsteam des KV

WERÖ

Immer eine gute Wahl

Dach & Fassadenbeschichtung

Einblasdämmung

Partner für Reparatur & Pflegearbeiten rund ums Haus!

Inh. Werner Röpke
Borsteler Chaussee 277
22453 Hamburg

Tel. 040 - 553 75 73
Mob. 0170 - 93 93 302
Fax 040 - 22612536

wernerrena@gmail.com

Hausmeister Service

- Gartenpflege
- Gehwegplatten & Terrassenreinigung
- Schornsteinsanierung & Verschindeln

Dach & Fassaden Wärmedämmung

- Fassaden Hydrophobieren
- Rolläden & Fenster Reparaturen

Reparaturen aller Art für Garten&Haus!



PRÄSENTIERT:

FEIERN SIE MIT UNS UNSER ALLJÄHRLICHES HERBSTFEST
AM 5. NOVEMBER 2016 UM 20 UHR IM STAVENHAGENHAUS

HERBSTFEST
GENIESSEN
TRINKEN
UM 20 UHR
AM 5. NOVEMBER 2016
KLÖNEN
TANZEN

FREUEN
TANZPARTY
IM STAVENHAGENHAUS
TANZVORFÜHRUNG VON DALLIANCE
LACHEN
FEIERN
SCHLEMMEN

LIVE-MUSIK & DISCOTHEK VON UND MIT ULLI PFARR

KARTEN:
10 EURO (ABENDKASSE 12 EURO)
AB 25. OKTOBER 2016

TISCHRESERVIERUNGEN
FAMILIE KOCH IM STAVENHAGENHAUS
TEL. 553 38 00

KARTENVORVERKAUF:
OPTIK FACKLAM (BORSTELER
CHAUSSEE 113),
TABAKWAREN REINCKE (WARNCKESWEG 1)
UND IM STAVENHAGENHAUS
(FRUSTBERGSTRASSE 4)

DESIGN: WWW.DRAKE-DESIGN.COM



Das eigene Haus im Alter erhalten oder verkaufen?

Nicht barrierefreie Häuser und Wohnungen enthalten für Ältere oft große Alltagshürden. Viele wünschen sich daher, in eine entsprechende Wohnung umzuziehen und überlegen, ihr altes Heim aufzugeben.

Aber nicht immer muss das eigene Haus gleich verkauft werden. Es gibt viele Möglichkeiten, die Immobilie zu erhalten, vielleicht sogar umzubauen und beispielsweise einen Verkauf mit lebenslangem Wohnrecht zu verbinden.

Auch eine Grundstücksteilung mit anschließendem Verkauf kann eine gute Alternative sein. Christian Peters von Peters+Peters Immobilien kennt die Alternativen und berät Sie gerne bei der Planung Ihrer weiteren Zukunft. Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen ersten, kostenlosen Beratungstermin.

Telefon 040/44 40 01, www.ppimmo.de

Gutes Wohnen in Hamburg PETERS+PETERS

kleinanzeigen

Anzeigenannahme:

Traute Matthes-Walk Woltersstraße 6,
Telefon/Fax: 514 18 94 Redaktionsschluss
am 10. für den folgenden Monat

Fußpflege (med.)/Fußmassage, auch Hausbesuche. Angela Wisse, Tel.: 22605109
www.angela-fusspflege.de

Übernahme Fenster- und Gardinenreinigung u.a., Tel.: 01520-42 23 183

Gartenarchitektur Planung und Ausführung, Friesenwall und Granitsteinarbeiten
Gala-Bau 0171-47 38 710.

Büro/Praxis in Groß Borstel zu mieten, 88 qm, eigener Eingang, eigene Parkplätze.
Tel.: 0172-860 21 38

Junges Paar sucht Wo./Reihenhaus ab 80qm od. Haus m. Garten zur Miete,
Tel.: 0171-91 36 132.

Alleinstehender Herr sucht günst. 1 1/2 - 2 Zi.-Wohng. Tel: 01520-42 23 183.

(Unter)stellplatz für unseren kleinen Eriba Wohnwagen gesucht. Leichter als ein Kleinwagen und in etwa so groß wie ein VW Bus. (575x210x220 cm hoch) Wir freuen uns auf Ihren Anruf Tel. 553 47 03 oder 0175 5995 389.

Seniorenger. 2 Zi.-Wohng., 85qm, m. Garten, großer Terrasse u. Tiefgarage, renoviert, **ab sofort zu vermieten.** Tel: 0172-4587142

Suche für meinen R4 (BJ 1986) einen Garagenplatz in der Nähe Frustbergstraße. Bitte melden unter 55 760 416 (Klaus Humann)

Lufthansa Mitarbeiterin (48J) sucht 2-3 Zimmer-Wohnung in Gr. Borstel.
Tel.: 0172-917 98 92

Wir kaufen Immobilien immer zum besten Preis. Harro Zufall Immobilien GmbH Lütt Kollau 15a, 22453 Hamburg,
Tel.: 040-513 10 007 • 0171-5047000 od. zufall@zufall-immobilien.de

Malerarbeiten aller Art! Telefon: 553 33 86
Dirk Feicke, Malermeister.

Tischler / Maler „Zwei alte Meister“, Telefon 39 90 50 57

Wir suchen für uns und unsere vier Kinder privat ein passendes Einfamilienhaus im Stadtteil und bringen dafür auch etwas Zeit mit. Wenn sie beginnen über einen Verkauf nachzudenken, melden Sie sich bei uns! 0179 68 35 452

Malermeister im "Unruhestand", solide Konditionen, Tel.: 39 90 50 57

Casa Grande
 Restaurant & Bier- und Wein-Bar

**Montag - Samstag:
 Mittagstisch mit Suppe nur € 6,90
 von 11.30 - 17.00 Uhr**

Mo. - So. 11.30 - 22.30 Uhr – alle Gerichte auch außer Haus!
 Räumlichkeiten für ca. 60-65 Personen
 zu privaten und geschäftlichen Anlässen!
 Borsteler Chaussee 110 · 22453 Hamburg
 Tel: 040 / 511 79 04

Kinder aufgepasst - bald ruft der KuKuK wieder !

Schon heute möchte der Kommunalverein Groß Borstel darauf aufmerksam machen, dass nach den Herbstferien das Programm des KuKuK - Kultur und Kurzweil für Kinder in Groß Borstel, unter dem Motto „Hör mal!“, „Schau mal!“ und „Mach mal!“ - für die Saison 2016/2017 beginnt. Die seit Jahren ehrenamtlich tätigen Damen Jennifer Okroy und Evelyn Staske werden wieder ein spannendes und interessantes Programm zusammenstellen. Nach wie vor brauchen wir aber noch Mütter, Väter, Großeltern, Tanten und Onkel, die mithelfen, dass diese Nachmittage gut organisiert und durchgeführt werden können.

Einen Höhepunkt dieser Saison werden wir schon

einmal verraten: Am Donnerstag 22. Dezember 2016 wird aus den Märchen aus 1001 Nacht „Aladin und die Wunderlampe“ aufgeführt werden.



Der Kommunalverein arbeitet eng mit dem Kinderforum Groß Borstel und der Carl-Götze-Schule zusammen, so dass alle Kinder, ob in der Nachmittagsbetreuung oder nicht, die Möglichkeit haben, an den Veranstaltungen von KuKuK teilzunehmen. Also, liebe Kinder in Groß Borstel, das genaue Programm – was, wo und wann stattfindet – wird im November-Boten veröffentlicht, es kann aus den ausliegenden Flyern entnommen werden, oder Ihr schaut unter Groß Borstel Kommunalverein ins Netz.

Wir freuen uns auf euch und eure Angehörigen und hoffen, dass es uns wieder gelingt, euch neue Denkanstöße, Ideen und Freude zu vermitteln. *B.P.*

Fernseh - Behn

IHR FERNSEHMEIS-
 TER IN DER ALSTER-

☎ 51 50 61



WIR REPARIEREN FÜR SIE
 FACHMÄNNISCH, SCHNELL UND PREIS-
 WERT:

VIDEO-, FERNSEH-, TONBAND- UND
 KASSETTengeräte, HIFI-ANLAGEN
 UND CAMCORDER.

Neugeräteverkauf

WERTGARANTIE

Machen Sie einen Versuch,
 es lohnt sich!
 Denn, auf uns ist Verlaß!

„dockside experience“

Die Freunde des Stavenhagenhauses laden zu einem multimedialen Konzert am 10. Oktober ins Stavenhagenhaus ein, Beginn 20 Uhr.

Zwei ungewöhnliche Musiker gestalten einen facettenreichen Abend aus Live-Performance, Klang, Licht, Bewegung und Projektion.

Stefan Weinzierl (Vibraphon, Percussion) & Martin von Frantzius (Violine, Elektronik) überraschen mit einem vielseitigen Instrumentarium aus Schlaginstrumenten, Violine und Elektronik. Ins-

trumentalspiel, Live-Sampling, unkonventionelle Loops und elektronische Klangmanipulation prägen außergewöhnliche Klangwelten – multimedial eingebettet in Licht und Projektion – zeitgenössische Musik zwischen Club und Konzertsaal.

Martin von Frantzius (*1977, Pforzheim) war in seiner Jugend gleichzeitig Mitglied des Bachorchesters Pforzheim, der deutschlandweit bekannten Folk-Punk Band "Across the Border", sowie der Kompositionsklasse am Badischen Konservatorium Karlsruhe. Er studierte Violine in Lübeck, akustische Komposition in Hamburg, sowie Live-Elektronik und Multimedia. Weitere Studienaufenthalte führten ihn nach Prag und Lyon. 2011 war von Frantzius Stipendiat der Kulturbehörde Hamburg und des Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien. Seine Musik umfasst ein weites Spektrum von akustischen Solo- und Ensemblewerken über Kompositionen mit komplexer Live-Elektronik bis hin zu interaktiven Stücken oder Installationen. Viele seiner Werke wurden auf namhaften Festivals uraufgeführt. Seine Installation „Archives Vivantes“ (2012) entstand als Auftragsarbeit für das fünfzigjährige Jubiläum des Goethe-Instituts Paris.

Stefan Weinzierls Konzerte und Performances passen in keine Schublade – genauso wenig wie sein Instrumentarium. Ob mit großem Orchesterschlagwerk, Video und Elektronik, Tanz oder Schauspiel – der Schlagzeuger und Multi-Perkussionist (Masterstudium HfMT Hamburg) ist auf der Suche nach spannenden Herausforderungen jenseits aller Gattungs- und Genre Grenzen. Zeitgenössische Solo- und Kammermusikliteratur sowie multimediale Kompositionen, die er stets als energiegeladene Musik-Performances inszeniert,

Andrea Bosau
 Borsteler Chaussee 36
 (gegenüber REWE)
 22453 Hamburg
 Tel.: 040/82 31 56 46

Öffnungszeiten:
 Di. - Fr. 9.30 - 18.00 Uhr
 Sa. 8.30 - 13.00 Uhr

Hausbesuche!

bilden das Herzstück seiner künstlerischen Laufbahn und weckten das Interesse von zahlreichen nationalen und internationalen Musikfestivals und Konzertreihen.

Mit »dockside experience« bzw. »dockside drums« gestaltet er seit Herbst 2013 eine eigene Reihe für zeitgenössische Musik in Hamburg. Im Rahmen seiner Konzerttätigkeit spielte er u.a. für die Hamburger Camerata und das Württembergische Kammerorchester Heilbronn. Seine Performance „Licht und Hiebe“ (Jacob Sello) wurde mit dem Jury-Sonderpreis ausgezeichnet. 2015 erhielt er den Rotary-Förderpreis der Otto-Stöteraustiftung.

**Bei Vertragsabschluss
20% Herbsttrabatt!**

* Nähere Informationen erhalten Sie bei uns.

www.classicfit.de
 Borsteler Chaussee 102 · Tel. 040 - 730 80 744 · E-Mail: Info@classicfit.de

Fenster + Türen

erneuern · reparieren · einstellen · absichern

- Einbruch- & Aufhebelschutz
- Glas-Reparaturen

Wir sind aufgenommenener Handwerksbetrieb im aktuellen Errichternachweis „mechanische Sicherungseinrichtungen“ des Landeskriminalamtes Hamburg



Rolläden + Markisen

☎ 560 60 260

AB Sicherheitstechnik

Friedrich Schaper – ein Malerleben in Groß Borstel

Am 10. November 2016 findet in der Filiale der Hamburger Sparkasse in der Borsteler Chaussee eine Vortragsveranstaltung in Erinnerung an den 1956 – also vor 60 Jahren - in Groß Borstel verstorbenen Maler Friedrich Schaper statt. Der Einlass beginnt um 19.30 Uhr, die Veranstaltung um 20.00 Uhr.



Es soll ein Künstler geehrt werden, der über 50 Jahre in Groß Borstel gelebt und gemalt hat. Schaper liebte diesen ruhigen ländlichen Stadtteil und hinterließ durch seine Bilder und Graphiken der Nachwelt. Dokumente, die das Studium des Lichtes und der Farbe

als den eigentlichen Inhalt der damaligen Kunstauffassung betont. Kunst entsteht nicht durch mechanische Nachbildung, sondern die Empfindung bildet den Ausgangspunkt des Schaffens.

Die Haspa Groß Borstel, die Freunde des Stavenhagenhauses e. V. und der Kommunal-Verein von 1889 in Groß Borstel laden Sie herzlich zu dem Treffen ein. Bitte melden Sie sich bis zum 03. November 2016

verbindlich an. Sie können dies tun bei der Haspa (Tel.: 040/35792174, den Freunden d. Stavenhagenhauses (dieterwolf44@t-online.de) oder dem Kommunal-Verein (kv-vorsitz@grossborstel.de).

Dr. Birgit Pflugmacher weiß in ihrem Vortrag einiges mehr über den Maler und sein Leben in Groß Borstel zu berichten als bisher veröffentlicht wurde.

TRIO VOZOFONICO: Tanzfieber

Wer hat eigentlich behauptet, dass Kammermusik nicht rocken kann? Das deutsch-französisch-brasilianische Trio Vozofonico, das sich sehr freut, nach dem herzlichen Empfang im letzten Jahr am 29. Oktober um 19.00 Uhr wieder in der Gemeinde St. Peter aufspielen zu dürfen, wird uns mit dem diesjährigen Programm „Tanzfieber“ das Gegenteil beweisen.

Vom schreitenden Renaissanceetanz geht es über die Ballette des Barock, wiegende Arien aus Oratorio und Oper, die sehnsuchtsvolle Habanera und wilde Tarantella bis hin zur raffinierten Mazurka: Kaum ein Land Europas wird hier ausgelassen. Wenn auch Schiffe oder Bäume anfangen zu walzen, kann man sicher sein, dass ebenfalls das Publikum vom Tanzfieber angesteckt wird – dafür

TankCenter Groß Borstel

- BISTRO + BOUTIQUE
- ÖLWECHSEL
- TEXTIL-WASCHANLAGE
- BATTERIE- + REIFENSERVICE
- FAHRZEUGINNENREINIGUNG

TankCenter Groß Borstel Inh. Yavuz Özgen
Borsteler Chaussee 95 22453 Hamburg
Tel. 0 40 / 51 72 35 Fax 0 40 / 5 11 97 16

UNSER SERVICE MACHT DEN UNTERSCHIED





HEIDE TYBORSKI
GRUNDSTÜCKSV ERWALTUNG

**Über 30 Jahre Fachkompetenz in
Groß Borstel, Niendorf und Umgebung**

Unsere Leistungen:

Techn. + kaufm. Verwaltung von Zins- u. Mietwohnanlagen
sowie Wohnungseigentumsanl. (WEG)
Sondereigentumsverwaltung, Verwaltung von Gewerbeanlagen,
Verkehrswertermittlung
Verkauf und Vermietung von Einfamilienhäusern,
Zinshäusern, Gewerbeanlagen und Eigentumswohnungen

Kollaustraße 196 • 22453 Hamburg • Tel: 040/58 64 85 • Fax: 040/58 59 43

sorgen schon Händel, Massenet, Rameau, Viardot, Rossini, Strauß oder Offenbach. Ohne einen anständigen Tango wird dieser Konzertabend nicht zu Ende gehen, und wer sich dann immer noch fragt, wer eigentlich Schuld am internationalen Zusammenspiel dieses ungewöhnlichen Trios aus Sopran (Beate Langenbruch), Saxophon (Altamiro Rocha) und Klavier (Anne-Fleur Boulesteix) hat, möge sich bitte an den Bossa Nova wenden.

Der Eintritt ist frei. Spenden (für neue Tanzschuhe?/ den Kirchturm?) werden gern entgegengenommen.

Achtung - an alle Vergesslichen

Ein Jahr vergeht schnell wie im Flug.

Die Beitragskasse hat noch nicht genug.

Die säumigen Zahler sind herzlich gefordert:

„Lauf schnell zur Bank, den Beitrag geordert“,

damit die Kasse wieder stimmt

und die Schatzmeisterin frohe Miene einnimmt.

**Beitrag pro Person: € 1,00 und
für Paare €1,50 pro Monat.**

Konto des Kommunal-Verein: Hamburger Sparkasse, IBAN: DE05200505501222120014. Auskünfte bei Monika Scherf: Tel. 553 75 20

IN GROSS BORSTEL GEHÖRT UND GESEHEN

Fahrradprojekt für die “unbegleiteten Jugendlichen” aus der Borsteler Chaussee 266!

In diesem Jahr wurde von den Verkehrslehrern, Thomas Hamester, Agnieszka Gudz-Kraft und Andrea Lücke, unserer Dienststelle (PK 23) eine

Fahrradaktion auf dem Gelände/Übungsplatz der Sonderschule Lokstedter Damm 36 organisiert.

Diese Aktion fand vom 22.–24.08.2016 im Rahmen eines Ferienprogramms statt. Beschult wurden 15 Kinder und Jugendliche im Alter von 11-17 Jahren aus der Unterkunft Borsteler Chaussee 266 „unbegleitete jugendliche Flüchtlinge!“

Für diese Aktion hatte die Verkehrsschule Fahrträ-



Physiotherapie Groß Borstel Kurbad-Team Uwe Holz

Krankengymnastik · manuelle Therapie
Elektrotherapie · Massagen
Fangopackungen

**Lokstedter Damm 61
22453 Hamburg · Telefon 51 61 59**



Axel Heine
Der freundliche Handwerker
Rolläden · Markisen · Einbruchschutz

www.axelheine.de

Telefon: 040 - 5276019
Telefax: 040 - 51315205
info@axelheine.de

Seit 1999 selbständig und mit über 39 Jahren Erfahrung, in...

Sonnen-, Sicht- und Einbruchschutz

- Rolläden motorisiert oder mit Gurt
- Markisen und Markisenneubespannungen
- Tür- und Fenstersicherungen, Schlösser
- Schmiedeeiserne Fenstergitter + Tore
- Jalousien, Plissees, Insektenschutz
- Garagentore und Antriebe
- Montage, Reparatur, Wartung, Prüfung

Einbruchschutz - Absicherung durch Schlösser, Riegel und Rolläden mit Zeitschaltuhr!

der zur Verfügung gestellt. Fünf der Jugendlichen brachten sogar ihre eigenen Fahrräder mit. Die Verkehrslehrer/innen waren sehr überrascht, wieviel Wissen die Kinder/Jugendlichen zu den Verkehrsregeln schon hatten. Außerdem war es für sie eine Freude, mit so höflichen und engagierten jungen Menschen zu arbeiten. Nach dem theoretischen Unterricht wurden mit Fahrradparcours Spiele und Verkehrszeichen auf dem Platz

geübt. Da die Sprachkenntnisse „durchwachsen“ waren, nahmen auch Dolmetscher teil! Die gesamte Aktion hat den Verkehrslehrern und Teilnehmern viel Spaß gemacht. Am 3. und letzten Unterrichtstag fanden u.a. kleine Fahrradrennen und Geschicklichkeitstests statt. Aber nicht nur die Besten wurden mit kleinen Geschenken belohnt...

Marina Klessny, PK 23, BFS Groß Borstel

AUS DEM GROSS BORSTELER GESCHÄFTSLEBEN

Neu im LSV-Clubheim: Umberto Alessandrini

Vor einigen Monaten hat eine italienische Familie das LSV-Clubheim an der Borsteler Chaussee 330 übernommen – eine Familie, die bereits in der zweiten Generation in Hamburg lebt. Der Vater, Umberto Alessandrini, kam 1975 nach Deutschland, lernte in Hamburg Gastronomie und arbeitete zunächst als Angestellter. Bald machte er sich jedoch mit einem eigenen Restau-

rant selbstständig. Inzwischen sind seine Kinder erwachsen geworden und sein Sohn Alessandro – vom Vater ins Geschäft eingewiesen – ist heute eine kräftige Unterstützung für Umberto. Auch Sohn Fabian steht dem Vater hilfreich zur Seite und ist immer im Clubheim. Die großzügigen Räumlichkeiten mit Wintergarten bieten vielfältige Möglichkeiten für Feiern aller Art (siehe Anzeige), nicht nur für die LSV-Sportler – auch die Groß Borsteler sind herzlich

NEUERÖFFNUNG LSV CLUBHEIM

SONNTAG BRUNCH
ab 11 - 15 Uhr



Alessandrini



Familien-, Firmen-, Weihnachtsfeiern, Jubiläen, Tagungen und Seminare bis zu 140 Personen

Mittagstisch:
Montag - Freitag
12 - 15 Uhr

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 12.00 - 23.30 Uhr
Sa geschlossen

Borsteler Chaussee 330 · Tel.: 570 067 66 · info@lsv-clubheim.de

Ralph Unterborn

Entsorgungsfachbetrieb eK

Containergestellung 3 - 24 cbm – Annahme auch von Privat

Bauschutt • Baustellenabfälle
Gartenabfälle • Altmetalle • Eisenschrott

Niendorfer Weg 11 (Papenreye) - 22453 Hamburg
Tel.: (040) 690 69 61 + 690 26 06 - Fax: (040) 697 037 01
unterborn-entsorgung@t-online.de · www.unterborn-entsorgung.de

willkommen. Neben der klassischen deutschen Küche kann man auch die italienische Küche genießen, z.B. Antipasten, Pizzen und Pasten je nach Wunsch und auf Bestellung.

Wir wünschen der Familie Alessandrini alles Gute in Groß Borstel und viele zufriedene Gäste.

T. M.-W.

Friederike Haufe – Pianistin, Pädagogin und Coach

Als Konzertpianistin ist Friederike Haufe seit Jahrzehnten in Groß Borstel bekannt. Allein und im Klavierduo zu vier Händen an einem Instrument mit ihrem Mann Volker Ahmels trat sie unzählige Male im Stavenhagenhaus u.a. bei den Freunden des Stavenhagenhauses und beim Kommunal-Verein auf. Konzerte im In- und Ausland stehen Jahr für Jahr im Terminkalender des Paares.

Dass Friederike Haufe eine ebenso leidenschaftliche Klavierpädagogin ist, schätzen zahlreiche Eltern – nicht nur aus Groß Borstel.

“Inzwischen kann ich auf viele Schülergenerationen zurückblicken, die auf einem Niveau Klavier spielen gelernt haben, dass sie dieses Hobby begeistert mit in ihr Erwachsenenleben nehmen”, erzählt mir Frau Haufe. So manchen Jugendlichen brachte sie als Bundespreisträger zu Jugend musiziert oder zum Musikstudium. Es liegt ihr allerdings sehr am Herzen, dass im Elternhaus ein Instrument aus “Fleisch und Blut” steht, also aus Holz und Stahl; denn im Unterricht stehen zwei Steinways zur Verfügung, die das Klanggefühl der Schüler optimal anregen.

Ohne Frage kommen sich Schüler und Lehrerin

beim wöchentlichen Einzelunterricht näher, d.h. das Zwischenmenschliche spielt eine große Rolle. Friederike Haufe muss viel Verständnis für die “Durststrecken” aufbringen - u.a. während der Pubertät oder bei Schulstress - und spielerisch und feinfühlig damit umgehen können. Das veranlasste sie, 2007 eine Ausbildung als “Master Practitioner” in den USA im NLP (Neuro-Linguistischen-Programmieren) zu absolvieren.



Unser Behandlungsspektrum:

- Implantologie
- Schnarch- und Schlafapnoe Schienen
- Alterszahnheilkunde und deren Versorgung
- prothetische Versorgung , speziell vollkeramische Restauration
- Prophylaxe
- Parodontalbehandlung
- Bleaching
- Ästhetische Zahnheilkunde

Sprechzeiten:

Mo: 8-16 Uhr | Di: 8-18 | Mi: 8-14
Do: 8-19 | Fr: 8-13 Uhr und nach Vereinbarung

Kassen aller Art

Dr. Andreas Saal | Tel: 51 55 03
Borsteler Chaussee 110 | 22453 Hamburg
zahnarzt-saal@gmx.de | www.zahnarzt-drsaal.de

UNTER EINEM DACH:



KLAVIERUNTERRICHT

für Kinder, Jugendliche, Erwachsene

Anfängerunterricht geduldig und einfülsam sowie Unterricht für Fortgeschrittene mit musikalischem und pianistischem Schwerpunkt.

KINDER-UND JUGENDCOACHING

Schüchtern? Matheblockade? Prüfungsangst?

Selbstbewusstsein und Mut sind erlernbar! Effektiv und nachhaltig, in nur wenigen Sitzungen.

Friederike Haufe – Köppenstraße 36 – 040/50091296

Pianistin, Diplompädagogin, Coach, HP für Psychotherapie

info@artist-coaching.com

“Was zunächst als gutgemeinter Hilfsversuch begann - wenn die Matheblockade mir bekannter Kinder sich zu einer echten Schulgefahr auswuchs - wurde inzwischen ein fundiertes Coaching-Angebot für Kinder und Jugendliche. Viele Blockaden können mit dem Coaching abgebaut werden, wenn beispielsweise perfekt vorbereitete Klavierschüler unter Druck vor Publikum das Erlernte nicht mehr “abliefern” können. Das Gleiche kann sich vor Klausuren zur Mittleren Reife oder zum Abitur abspielen.

Oft können sich Eltern nicht erklären, warum sich ihr Kind plötzlich von den Freunden isoliert, das Selbstvertrauen schwach ist und der PC zum besten Freund wird. Bei diesen und ähnlichen

Symptomen kommt Friederike Haufe mit einem sanften Coaching zu guten Lösungen und entlastet dadurch Eltern und Kinder.

Last not least ist Frau Haufe noch ehrenamtlich tätig: als Vorsitzende des DTKV Hamburg, Berufsverband für Musiker! Wir wünschen ihr für alle Aufgaben “eine gute Hand” und weiterhin viel Erfolg.

T. M.-W.

Kunst ohne Grenzen – Arte Gallery

Mein Besuch in der Arte Gallery, Eppendorfer Landstraße 77, überraschte mich sehr, als ich per Hinweis eine Rolltreppe abwärts geführt und – unten angekommen – mein Blick von einem hellen offenen Raum gefangen wurde. Sofort begriff ich, warum die Gallery ihre Präsentation “Kunst ohne Grenzen” nennt; denn abgesehen von den Außenmauern gab es keine Wände. In der Gallery stellen sowohl etablierte als auch junge, weitgehend unbekannte Künstler aus. Anaisio Guedes wählt die internationalen Künstler, die er auf seinen Reisen und Messebesuchen entdeckt, aus und zeigt ihre Gemälde, Skulpturen und Fotografien, die der Besucher wie auf einer “offenen Bühne”

Polsterei u. Raumausstattung Albert Warnecke

**Offakamp 13
Hamburg-Lokstedt**

Tel.: 55 77 150



Die Polsterei in Ihrer Nähe!



ZENTRUM FÜR
ZAHN)MEDIZIN 
 Natürlich. Ästhetisch. Gesund.

Praxis für ästhetische und innovative Zahnheilkunde

Borsteler Chaussee 111, 22453 Hamburg
 Telefon: 040 600 88 36 0
 E-Mail: info@zahnmedizin-hamburg.dental

Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.00 - 19.00 Uhr und nach Terminvereinbarung

betrachten und auf sich wirken lassen kann. Anaisio Guedes (Jahrgang 1975), der Gründer der Arte Gallery und selber Künstler, ist an den Öff-



nungstagen (Di., Do. und Sa. von 10–18 Uhr) immer anwesend und geht auf die individuellen Bedürfnisse und Wünsche seiner Kunden ein. “Kunst kann, muss aber nicht nur exquisit sein”, meint er, “sie sollte für jeden zugänglich und bezahlbar sein.” Kunst soll nach seiner Auffassung in erster Linie das Gefühl vermitteln, ein wunderbarer und liebenswerter Begleiter im Alltag zu sein, über den sich der Besitzer jeden Tag aufs Neue freut.

Anaisio Guedes ist Brasilianer, verbrachte seine ersten sechs Jahre am Amazonas, dann zogen seine Eltern mit ihm nach Sao Paulo. Mit 19 Jahren verließ er seine Heimat Brasilien und wanderte nach Belgien (Brüssel) aus. Seit 1997 wohnt er nun in Hamburg, seit 2014 ist er in Groß Borstel, inzwischen mit Frau und Tochter. Am 11.

Juni dieses Jahres konnte man bereits ausgewählte Kunstwerke der Arte Gallery in einem Groß Borsteler Privatgarten besichtigen.

Nach seiner kaufmännischen Ausbildung zum Groß- und Außenhandelskaufmann studierte Anaisio Guedes noch BWL. Danach trieb es ihn mehr und mehr zur Malerei. ...”Häufig die ganze Nacht hindurch. Nachts, wenn alle schlafen, finde ich die Ruhe zu malen”, erzählt mir Anaisio Guedes.

Ein Besuch in der Arte Gallery ist auf jeden Fall spannend und anregend. Anaisio Guedes wird Sie gerne beraten, aber auch allein entdecken lassen. Weitere Informationen unter www.arte-ag.com.

T. M.-W.

Das Kunstkaufhaus in Eppendorf
 Gemälde - Skulpturen – Fotografien

Aus den Kirchengemeinden

Evangelisch-lutherische Kirchengemeinde St. Peter, Schrödersweg 1

Kirchenbüro: montags bis donnerstags 10-12 Uhr

Telefon: 553 49 10

E-Mail: st.peter@alsterbund.de

Kindergarten, Telefon: 553 49 35

Diakoniestation Ambulante Pflege,

Stiftung Bodelschwing

Forsmannstr. 19, 22303 Hamburg, Tel. 279 41 41

Gottesdienst St. Peter

Beginn sonntags 10 Uhr

02.10. Erntedankfest - Familiengottesdienst mit
Pastorin Hinrichs um 11 Uhr

09.10. Gottesdienst mit Feier des Abendmahls mit
Pastor Jürgensen

16.10. Gottesdienst

23.10. Gottesdienst mit Pastor Jürgensen

30.10. Abendgottesdienst mit Pastor Moser
um 18 Uhr

06.11. Gottesdienst mit Feier des Abendmahls

09.11. Abendgottesdienst zur „Reichspogromnacht“
mit Pastor Jürgensen um 19 Uhr

Morgenandachten

am 4.10., 18.10. und 1.11. jeweils um 9 Uhr in St.
Peter

Kinderkirche

am 10.10. mit Pastorin Hinrichs von 10.30 - 13.00 Uhr

Katholische Kirche St. Antonius Alsterdorfer Str. 73/75 bzw. Lattenkamp

Telefon: 529 066 30 – Fax: 529 066 31

E-Mail: pfarrbuero@st.-antonius-hamburg.de

Pfarrer: Ansgar Harwighorst, Telefon: 529 066 33

Dienstags: 15 Uhr Eucharistiefeier

Mittwochs: 17 Uhr Gottesdienst als euchar. Anbetung

Donnerstags und Freitags: 18 Uhr Eucharistiefeier

Samstags: 18 Uhr Vorabendgottesdienst

Sonntags: 10 Uhr Eucharistiefeier als Hochamt

18.15 Uhr Eucharistiefeier

Apotheken-Notdienst im Oktober – Nachtdienst

1. Grindelhof-Apotheke

Grindelhof 71-73 T. 45 51 79

2. ABC-Apotheke

Borsteler Ch. 177 T. 553 23 00

3. Laurin-Apotheke

Osterstraße 133 T. 40 76 78

4. Goldbek-Apotheke

Barmbeker Str. 55 T. 279 40 51

5. Domino-Apotheke

Vogt-Wells-Str. 14 T. 58 53 32

6. Alte Apotheke in Schnelsen

Frohmeustraße 47 T. 550 81 33

7. Hammonia-Apotheke

Siemersplatz 3 T. 55 44 59 80

8. Aquarius-Apotheke

Eppend. Landstr. 84 T. 47 34 20

9. Goerne-Apotheke

Goernestraße 2 T. 47 80 94

10. Erika Apotheke Bartz

Lokstedter Weg 9 T. 47 74 73

11. Victoria-Apotheke

Winterh. Marktpl. 6-7aT. 47 47 39

12. Blumen-Apotheke

Tibarg 44 T. 58 79 18

13. Borwich-Apotheke

Roman-Zeller-Pl. 10 T. 559 77 70

14. Marktplatz-Apotheke Winterhude

Winterh. Marktpl. 21aT. 47 39 39

15. St. Johannis-Apotheke

Maria-Louisen-Straße 100
T. 27 68 84

16. Apotheke zur Post

Oldesloher Str. 2 T. 55 98 84-0

17. Centro-Apotheke Niendorf

EKZ/Ernst-Mittelbach-Ring 49-55
T. 55 59 85 50

18. Gazellen-Apotheke

Grelckstraße 20-26 T. 58 65 73

19. Atlantik-Apotheke

Grindelallee 106 T. 410 72 41

20. Feen-Apotheke

Eppendorfer Baum 33 T. 460 460 6

21. Heudorfer Apotheke am Tibarg

Tibarg 21 T. 58 78 84

22. Hubertus-Apotheke

Borsteler Ch. 111 T. 51 50 30

23. Malteser-Apotheke

Eidelstedter Weg 66T. 491 41 420

24. Michel-Apotheke

Alsterdorfer Str. 6 T. 47 60 05

25. easyApotheke Nedderfeld Center

Nedderfeld 70 T. 41 40 66 40

26. ABC-Apotheke - Spätdienst

Borsteler Ch. 177 T. 553 23 00

26. Dr. Grimms Apotheke

Osterstr. 77 T. 40 50 50

27. Oberdöfers Apotheke

Hoheluftch. 56 T. 420 13 23

28. Lilien-Apotheke

Eppendorfer Baum 42 T. 48 20 68

29. Nikolai-Apotheke

Eppendorfer Baum 3 T. 46 19 14

30. Passat-Apotheke

Barmbeker Str. 17-19 T. 270 55 88

31. Apotheke an der Friedenseiche

Eppendorfer Markt 2 T. 48 87 78

vom 11.10.2016 **GEBURTSTAGE** bis 10.11.2016

- 11.10. Dr. Gerd Hofmann
12.10. Hans-Jürgen Fischer
Stefanie Rathjen
14.10. Manuel Morgado
Ute-M. Wengenroth
15.10. Dr. Hans-Peter Frings
Thorsten Seidenstricker
16.10. Antje Häusler
17.10. Käthe Eggers
Anke Franck
Susanna Moessner
Alexandra Rinsdorf
Claus Schmiedecke
Niels Schönfeld
Claudia Tripmacher
18.10. Tina Jahrmärcker
Karin Kruse
Klaus Schacht
Udo Spengler
19.10. Dr. Udo Lincke
20.10. Marlies Meyer
Dr. Heinz W. Sackersdorff
21.10. Heidi Angerstein
Hannelore Kalla
22.10. Bruno Neubacher
Angela Rosa Wieselmann-Vogt
23.10. Hannelore Engel
Katrin Hecht
Inge Schlüter
24.10. Werner Aertel
Waltraut Dömming (80 Jahre)
25.10. Jörg Janda
Christa Kuhlmann
26.10. Hannelore Barth (75 Jahre)
Irene Hättasch
Penelope Vogt
27.10. Brigitta W. Kemen
Almut Müller-Brüggemann
Siegfried Siewert

- 28.10. Dr. Marlis Palleske
Thomas Tilge
Marianne Weser
29.10. Ingrid Beck
Peter Heerdmann
30.10. Volker Gronwaldt
Doris Heidenreich
31.10. Dr. Doris Höpker-Herfel
2.11. Dr. Christian Borchard
Sylke Schirpke
Gisela Schlaack (80 Jahre)
Gabriele Schwarzer
4.11. Birgit Kind
Roman Reimer
Thomas Spich
5.11. Joan Chesterton
Wolfgang Plath
6.11. Alexander Baaß
Helga Frontzek
Anett Wartwig
7.11. Ilse Schneider
Ingrid Steinborn
8.11. Ewald Ettrich
Dr. Angelikan Eva Guthoff
Anna Hinrichs
Wolfgang Maaß (75 Jahre)
Holger Sauter
Christa Schacht
Erna Schumacher
Petra Weth
9.11. Stefan Berg
Hannelore Pfeuffer (90 Jahre)
Wilhelm Schmage
10.11. Joachim Choisi
Dr. Peter Iversen
Gesa Langreen
Sandra Marion Niehaus

Wir gratulieren herzlichst!

Als neue Mitglieder begrüßen wir:

Frau Kirstin Schneider
Herrn Erik Schneider

Mitglied möchte werden:

Frau Karla Badura
Frau Marion Badura
Stutzenkamp 14b
Herr Fintan Gsänger
Frau Bettina Fritz
Stavenhagenstraße 13

Wir verloren durch den Tod unser Mitglied

Frau Renate Müller

Borsteler Chaussee 301
am 30.7.16 im 67. Lebensjahr

Der Kommunal-Verein nimmt herzlichen Anteil
an der Trauer der Familie und wird den
Verstorbenen in guter Erinnerung behalten.

Der Vorstand



SCHERF Möbeltischlerei

Exklusiver Innenausbau:

Jochen Scherf, Tischlermeister

HOMELINE

Schränke
Schränkwände
Küchen
Badmöbel

OFFICELINE

Börse
Bank
Büro
CREATIVLINE
Unikate

In der Masch 8 · 22453 Hamburg · Telefon: 553 74 25 · Fax: 553 75 76
www.scherf-moebeltischlerei.de · E-Mail: j.scherf@scherf-moebeltischlerei.de



**auto
reparatur**

SO FAHREN
SIE SICHER!

Thomas Knaack
Sofortservice
alle Fabrikate

Jetzt ist Zeit für den Reifenwechsel!

Rosenbrook 4 · 22453 Hamburg · Telefon: 040/514 999 99

„Groß Borsteler Bote“

Mitteilungsblatt des Kommunal-Vereins von 1889 in Groß-Borstel r.V.
Redaktionsschluß am 10. für den folgenden Monat - Auflage 5.000 Exemplare – erscheint monatlich

1. Vorsitzender: Dr. Hans-Heinrich Nölke, Georgiweg 33, 22453 Hamburg, Tel.: 33 45 10 14, E-Mail: kv-vorsitz@grossborstel.de

2. Vorsitzende: Dr. Birgit Pflugmacher, Georgiweg 27, 22453 Hamburg, Tel.: 51 57 74, E-Mail: bujipflugmacher@googlemail.com

Kasse: Monika Scherf, In der Masch 8, 22453 Hamburg, Tel.: 553 75 20

Verlag, Schriftleitung, Anzeigenannahme: Traute Matthes-Walk, Woltersstr. 6, 22453 Hamburg, Tel./Fax: 514 18 94, E-Mail: traute-walk@alice-dsl.net

Satz/Layout: Dagmar Drake, Tel.: 32 53 83 02 oder 0173/851 13 90, E-Mail: bote@grossborstel.de

Druck: GK Druck Gerth und Klaas GmbH & Co. KG, Sieker Landstr. 126, 22143 Hamburg, Tel.: 67 56 68-0

Internet: www.grossborstel.de

Wir weisen darauf hin, dass Beiträge die namentlich gezeichnet sind, nicht immer die Meinung des Vorstandes bzw. der Schriftleitung wiedergeben.
Jeder Verfasser trägt die Verantwortung für seinen Beitrag. Nachdruck nur nach Rücksprache mit der Schriftleitung gestattet.

Unsere Mitgliederwerbung

**Wollen nicht auch
Sie unsere Arbeit
mit dem geringen
Monatsbeitrag von
1,00 € unterstützen?**



KOMMUNAL-VEREIN
VON 1889 IN GROSS-BORSTEL R.V.

Die ausgefüllte Beitrittserklärung an:

Frau Monika Scherf

In der Masch 8, 22453 HH

Fax: 553 75 76 oder E-Mail an:

schatzmeister@grossborstel.de

oder in den Briefkasten

des Stavenhagenhauses,

Frustbergstr. 4 werfen.

BEITRITTSERKLÄRUNG

Hiermit beantrage/n ich/wir die Aufnahme im Kommunal-Verein von 1889 in Gross-Borstel r.V.

Name: _____ Vorname: _____

geboren am: _____ Beruf: _____

Name: _____ Vorname: _____

geboren am: _____ Beruf: _____

Telefon/Fax: _____ E-Mail: _____

Anschrift: _____

HH, den _____ Unterschrift _____

Beitrag monatlich pro Mitglied: 1,00 €. Ehe-/Partner mit gleicher Adresse: 0,50 €. Jährliche Zahlung erbeten.

Bankkonto des Kommunal-Vereins: HASPA, IBAN: DE05200505501222120014

Beerdigungsinstitut ERWIN JÜRS

Persönliche Beratung · Eigene Traueransprachen
Zuverlässige Erledigung aller Formalitäten

Hamburg - Niendorf · Niendorfer Marktplatz 8, gegenüber der Kirche

Telefon: 58 65 65 · Tag- und Nachruf

KOSMETIK & MED. FUßPFLEGE GROSS BORSTEL

Leistungen:

- Kosmetik
- Massage
- Hotstone (Massage)
- Reflexzonen Massage
- Medizinische Fußpflege
- Handpflege



Öffnungszeiten:

Montag – Donnerstag 9.30-18.00 Uhr

Rosalia Zabel, Borsteler Chaus.102, Tel: 52 90 15 38

WALDEMANN

Gr. Borsteler Markisen- und Rolladenbetrieb

Rolläden + Garagentore mit moderner Funktechnik

Reparatur-Service

Telefon: 696 27 27

Ausstellung: Eckerkoppel 204

Montag bis Freitag 9.00-18.00 Uhr



Tabakwarenfachgeschäft

Sonja Reincke/Iman Hosseini

Lotto · Zeitschriften · Hermes Paketservice

Mo - Fr durchgehend von 7 - 18 Uhr · Sa 8 - 13 Uhr
Warnkesweg 1 · 22453 Hamburg · Tel/Fax: 553 49 32

BORSTELER BACKSHOP

Sitzplätze
vorhanden!

Party- & Bürolieferservice
Kalte Platten • belegte Brötchen
und mehr...

Sonntags geöffnet!

☎ 040-500 98 640

Borsteler Chaussee 100 • 22453 Hamburg

Robert Kunckel
Malermeister



Tel.: 550 41 13

Funk: 0177-51 51 261

Mail: kunckel.malermeister@gmail.com

Wolfgang Giese und
Dietmar Hönecke

Haus- und Garten- dienste aller Art

Buschrosenweg 9

Tel: 040-23 93 59 83

Fax: 040-69 79 36 27

Mobil: 0176-57 32 85 47

Notdienst: 0176-57 32 85 33

E-Mail: giesewlf@aol.com



FRANCK Metallbau

Schlosserei, Reparaturdienst,
Gitter, Zäune, Garagentore,
Feuerschutztüren, Einbruchschutz

Lütt Kollau 9

Tel.: 58 54 58, Fax: 58 91 61 25



TIERÄRZTLICHE PRAXIS DR. FRANZISKA RUST

Röntgen
Chiropraxis
Ultraschall

Impfungen
Kastration
Zahnbehandlungen

Öffnungszeiten: Mo, Mi, Fr: 9-12 Uhr · Di + Do: 10-11 + 17-19 Uhr
Eberkamp 17a Hamburg · Groß Borstel · Tel.: 040-412 83 818
www.tierchiropraxis-hamburg.de

Tanzatelier



www.tanzatelier-hamburg.de
Borsteler Bogen 27 · Tel: 55 33 4 99

Sie möchten Ihre Perlenkette neu gestaltet, geknotet oder aufgezogen haben? Ich berate Sie gern. Termine nach telefonischer Vereinbarung.



MARIANNE HERDT

Marianne Herdt
Perlenketten-Werkstatt
Groß Borstel

Tel.: 553 32 31



Torsten Mogge

Sanitärtechnik • Heizung
Kollaukamp 6 · 22453 Hamburg
Tel.580813 · Fax 58976928

Gas und Wasser
Badsanierung
Solartechnik
Regenwassernutzung

PENSION

„Villa Bergmann“

GmbH

Ruhige Einzel- und Doppelzimmer, Dusche/WC
Bed & Breakfast – Wochen-/Monatspauschale möglich

Köppenstr. 5 · Tel.: 553 61 71 · Fax: 553 25 67 · www.villabergmann.de



Schöneberndt & Sohn Garten- und Landschaftsbau GmbH

Meisterbetrieb für Ihre Gartenangelegenheiten
Neuanlage und Gartenpflege, Beton- und Natursteinpflasterarbeiten,
Natursteinmauern, Neupflanzungen,
fachl. Gehölz- u. Obstbaumschnitt, Bäume fällen, Unratabfuhr

Tel.: 555 14 49